



OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegee op gesag.

OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

Woensdag, 1 Julie 1936.

WINDHOEK

Wednesday, 1st July, 1936.

No. 677

INHOUD.

CONTENTS.

	<i>Bladsy.</i>		<i>Page.</i>
Proklamasies —			
No. 106/1936 (Unie). Uitlegging van paragraaf (c) van die voorbehoud van sub-artikel (1) van Artikel <i>een</i> van Proklamasie No. 240 van 1935 (Unie)	289	Proclamations —	
No. 17. Mynwet Wysigingsproklamasie 1936	290	No. 106/1936 (Union). Interpretation of paragraph (c) to the proviso to sub-section (1) of Section <i>one</i> of Proclamation No. 240 of 1935 (Union)	289
No. 18. Distrikspad, Luderitz: Proklamering van	290	No. 17. Mining Law Amendment Proclamation, 1936	290
No. 19. Diamantnywerheid Beskerming Wysigingsproklamasie 1936	291	No. 18. District Road, Luderitz: Proclamation of	290
No. 20. Verdere Verdaging van die Wetgewende Vergadering	291	No. 19. Diamond Industry Protection Amendment Proclamation, 1936	291
No. 21. Naturelle-reserwe Trustfonds Wysigingsproklamasie 1936	292	No. 20. Further Prorogation of the Legislative Assembly	291
Vermerenskennisgewings —			
No. 106. Reël vir Magistraatshoue in Suidwes-Afrika: Tarief van Getuiefooie	293	No. 21. Native Reserves Trust Funds Amendment Proclamation, 1936	292
No. 107. Spesiale Vrederegters: Aanstellings as	294	Government Notices —	
No. 108. Gewetensgeld	294	No. 106. Rule for Magistrates' Courts in South West Africa: Tariff of Witness Fees	293
No. 109. Raad van Inspekteurs vir die ondersoek van rolprente	294	No. 107. Special Justices of the Peace: Appointments as	294
Nuwe Kennisgewings —			
No. 31. Lys van Plase onder Kwarantyn op 10 Junie 1936	295	No. 108. Conscience Money	294
No. 32. Sluiting van 'n Gebied vir prospekter en aapfen; Seksie 11 van die Keiserlike Mynordonnansie 1905 soos gewysig	295	No. 109. Board of Inspectors for the purpose of examining films	294
Advertensies —			
edelkennisgewings, ens.	296	General Notices —	
		No. 31. List of Farms under quarantine as at 10th June, 1936	295
		No. 32. Closure of an area to prospecting and pegging under Section 11, Imperial Mining Ordinance, 1905, as amended	295
		Advertisements —	
		Estate Notices, etc., etc.	296

EN NADEMAAL die genoemde Vergadering deur Proklamasie, gedateer die derde dag van April 1936, uitgevaardig het, kragtens die magte verleen aan die Administrateur by subartikel (3) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet, geprorogeer is tot die dertigste dag van Junie 1936;

EN NADEMAAL dit wenslik is dat die Wetgewende Vergadering vir 'n verder tydperk geprorogeer word;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid en mag my verleen, deur hierdie Proklamasie die genoemde Wetgewende Vergadering vir die Gebied Suidwes-Afrika prorogeer tot die 25ste dag van September 1936.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hede die 20ste dag van Junie 1936.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

AND WHEREAS by Proclamation dated the third day of April, 1936, issued under the powers vested in the Administrator by sub-section (3) of section *nineteen* of the said Act, the said Legislative Assembly was prorogued until the thirtieth day of June, 1936;

AND WHEREAS it is expedient that the Assembly should be prorogued for a further period;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the power and authority in me vested, I do by this Proclamation prorogue the said Legislative Assembly for the Territory of South West Africa until the 25th day of September, 1936.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 20th day of June, 1936.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

No. 21 van 1936.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet met betrekking tot die heffing van tariewe en fooie op inwoners van natuurellesewes te wysig;

SO IS DIT dat ek, onder en kragtens die bevoegdheid en mag my verleen, hiermee proklameer, verklaar en bekend maak, as volg:—

1. In hierdie Proklamasie beteken die uitdrukking “die hoofproklamasie” “De Naturelle Reservaten-Trustfonds Administrasie Proklamatie, 1924” (Proklamasie No. 9 van 1924), soos gewysig deur die Naturelle-administrasie-Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 15 van 1928).

2. Artikel *ses* van die hoofproklamasie word hiermee wysig —

(a) deur die toevoeging van die volgende woorde aan die einde van subartikel (1) daarvan:—

“en, in het geval van het Berseba Hottentotgebied of het Bondels-reservaat, weigelden van alle eienaars van daarin gehoude vee te heffen”;

(b) deur die toevoeging onmiddellik na die woorde “twintig shillings” wat in subartikel (2) daarvan voorkom, van die woorde “jaarliks” en na die woorde “te bovengeaande” van die woorde “en de weigelden zullen zodanige bedragen per stuk van de verschillende soorten vee maandeliks zijn niet de door het besluit goedgekeurde bedragen te bovengaande”;

(c) deur die toevoeging onmiddellik na die woorde “betaald moet worden”, wat in subartikel (3) daarvan voorkom, van die woorde “en de datums waarop de weigelden betaalbaar zijn, zoals het geval mag wees”;

(d) deur die toevoeging onmiddellik na die woorde “De belasting” wat in subartikel (4) daarvan voorkom van die woorde “of de weigelden, zoals het geval mag wees”.

3. Artikel *sewe* van die hoofproklamasie word hiermee wysig deur die invoeging van die woorde “of weigelden” onmiddellik na die woord “belasting”, oorsal waar daardie woord in subartikel (1) daarvan voorkom.

4. Artikel *agt* van die hoofproklamasie word hiermee wysig deur die toevoeging van die woorde “of weigelden” onmiddellik na die woord “belasting” wat daarin voorkom.

5. Hierdie Proklamasie kan aangehaal word as die Naturelle-reserwe Trustfonds Wysigingsproklamasie 1936.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hede die 18de dag van Junie 1936.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

No. 21 of 1936.]

WHEREAS it is expedient to amend the law relating to the levying of rates and fees upon the inhabitants of native reserves;

NOW THEREFORE under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation the expression “the principal Proclamation” means the Native Reserves Trust Funds Administration Proclamation, 1924 (Proclamation No. 9 of 1924), as amended by the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation No. 15 of 1928).

2. Section *six* of the principal Proclamation is hereby amended —

(a) by the addition of the following words at the end of sub-section (1) thereof:—

“and, in the case of the Berseba Hottentot Territory or the Bondels Reserve, to levy grazing fees on all owners of stock kept therein”;

(b) by the addition immediately after the words “twenty shillings” occurring in sub-section (2) thereof of the words “per annum, and the grazing fees shall be of such amounts per head of the several classes of stock per month not exceeding the amounts approved by the resolution”;

(c) by the addition of the following words at the end of sub-section (3) thereof:—

“and the dates on which the grazing fees shall be payable, as the case may be”;

(d) by the addition immediately after the words “the rate” occurring in sub-section (4) thereof of the words “or the grazing fees, as the case may be”.

3. Section *seven* of the principal Proclamation is hereby amended by the insertion of the words “or grazing fees” immediately after the word “rate”, wherever that word occurs in sub-section (1) thereof.

4. Section *eight* of the principal Proclamation is hereby amended by the addition of the words “or grazing fees” immediately after the word “rate” occurring therein.

5. This Proclamation may be cited as the Native Reserves Trust Funds Amendment Proclamation, 1936.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 18th day of June, 1936.

D. G. CONRADIE,
Administrator.